




**Gesamtansicht des Vorgangs 2357****14.11.2016**

Neubeschaffung

| Auftragssumme | Antragsteller | Vertragsnummer | Art | Land | WLF |
|--|----------------|----------------|-----|--------|------|
| 8.190,00 | Fritzer Sabine | | LL | BBT IT | WF 3 |
| Status: zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2016-Nov-29 22:01 | | | | | |
| Beschaffungsgegenstand Presidio antincendio, servizio d'ordine e movieraggio con uomini e mezzi alla giornata delle porte aperte a Mules, 23.10.16 Brandschutz-, Ordnungs-, und Aufsichtsdienst mit Mann und Mitteln am Tag des offenen Tunnels in Mauls, 23.10.2016. | | | | | |
| Im Beschaffungsplan nicht vorgesehen  | | | | | |
| Begründung previsto nel Budget comunicazione im Budget Kommunikation vorgesehen | | | | | |
| Dokumente  2016 10 17 - TdoT Mauls - Vigili del fuoco.docx | | | | | |
| Status Bereichsleiter zugestimmt / approvato Lochmann Simon / 2016-Nov-14 13:40 | | | | | |
| Kommentar Bereichsleiter | | | | | |
| Auftragsbestätigung | | | | | |
| Status Controlling zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2016-Nov-24 12:28 | | | | | |
| Kommentar Controlling | | | | | |
| Anhang Controlling  2016 10 17 - TdoT Mauls - Vigili del fuoco(1).docx | | | | | |
| Status Beschaffung zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2016-Nov-24 18:11 | | | | | |
| Kommentar Beschaffung Le prestazioni sono già state rese.L'importo a consuntivo è 9.152,00 Euro. | | | | | |
| Anhang Beschaffung | | | | | |
| Status BWK 1 | | | | | |
| Kommentar BWK 1 | | | | | |
| Anhang BWK1 | | | | | |
| Status BWK 2 | | | | | |
| Kommentar BWK 2 | | | | | |
| Anhang BWK2 | | | | | |
| Status Vorstand 1 zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2016-Nov-29 19:56 | | | | | |
| Kommentar Vorstand 1 | | | | | |
| Anhang Vorstand 1 | | | | | |

Status Vorstand 2

zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2016-Nov-29 22:01

Kommentar Vorstand 2**Anhang Vorstand 2**

Kommentar Archivierung

Dokument Archivierung

| | |
|---|------------------------|
| Verantwortlicher für die Vergabe | Mazzucato Arturo Piero |
|---|------------------------|

| | |
|--------------------------|-----------------|
| Vertragsverwalter | Bonasso Filippo |
|--------------------------|-----------------|

| | |
|--|--|
| Verantwortlicher für die Ausführungsphase | |
|--|--|

| | |
|------------------|--|
| Bauleiter | |
|------------------|--|

Drucken

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München – Verona
BRENNER BASISTUNNEL

Beschaffungsbeschluss Nr. ccccc

1. Beantragende Stelle

Kommunikation

2. Auftragsbezeichnung

Brandschutz-, Ordnungs-, und Aufsichtsdienst mit Mann und Mitteln am Tag des offenen Tunnels in Mauls, 23.10.2016.

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Am Tag des offenen Tunnels, welcher am 23.10.2016 vom 9:30 Uhr bis 16:30 Uhr auf der Baustelle Mauls stattfindet, nehmen voraussichtlich über 2.000 Personen teil. Um die Sicherheit und die Ordnung während der Veranstaltung zu gewährleisten, den Zufluss der Besucher zu kontrollieren und die nötige Betreuung auch an den Bahnhöfen zu liefern, und nicht zuletzt um den unverzichtbaren Einsatzbereitschaftsdienst zu garantieren, sind folgende Dienste notwendig:

- 1) Aufsicht Busdienst BHF Sterzing (5 Mann)
- 2) Aufsicht Busdienst BHF Franzensfeste (5 Mann)
- 3) Aufsicht Baustelleneinfahrt Mauls (4 Mann)
- 4) Ordnungsdienst Baustelle Mauls (4 Mann)
- 5) Rangierdienst Lüftungskaverne (4 Mann)
- 6) Brandschutzdienst (10 Mann)
- 7) Tanklöschfahrzeug

4. Begründung des Auftrages

Der Ordnungs- und der Brandschutzdienst, wie oben aufgelistet, sind für die Abwicklung des Tages des offenen Tunnels und bei dem großen Zufluss von Besuchern unverzichtbar, sowohl um die Sicherheit der

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Determina a contrarre n. ccccc

1. Struttura richiedente

Comunicazione

2. Denominazione dell'incarico

Presidio antincendio, servizio d'ordine e movieraggio con uomini e mezzi alla giornata delle porte aperte a Mules, 23.10.16

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Il 23 ottobre 2016 dalle ore 9:30 alle 16:30 presso il cantiere di Mules si svolgerà la giornata delle porte aperte di BBT a cui parteciperanno presumibilmente 2.000 persone. Per garantire la sicurezza durante la manifestazione, il corretto flusso dei visitatori, e fornire assistenza, oltre a garantire il pronto intervento in caso di necessità, è necessario per attingere al servizio dei Vigili del Fuoco. In particolare, dalle 8:00 alle ore 18:30 sono richiesti i seguenti servizi:

- 1) Servizio coordinamento dei bus alla stazione di Vipiteno (5 vigili).
- 2) Servizio coordinamento dei bus alla stazione di Fortezza (5 vigili).
- 3) Servizio di controllo ingresso del cantiere di Mules (4 Vigili).
- 4) Servizio d'ordine del cantiere di Mules (6 vigili).
- 5) Servizio d'ordine per trenino (4 Vigili).
- 6) Servizio antincendio, pronto intervento (10 vigili).
- 7) Un'autopompa con serbatoio.

4. Giustificazione dell'affidamento

Il servizio d'ordine e di antincendio come sopra elencati sono irrinunciabili per gestire l'ingente afflusso di persone al cantiere nell'occasione della giornata delle porte aperte e garantire la sicurezza ed un intervento



teilnehmenden Bürger garantieren, als auch aus Absicherung des Organisators.

Die Veranstaltung findet auf der Gemeinde Freienfeld, Fraktion Mauls statt und daher ist es notwendig die Maulser Feuerwehr für diese Dienste einzubinden.

Die Preise für die aufgelisteten Leistungen sind vom Landesgesetz (15/2002) vorgegeben.

5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium

In Anbetracht des Gesamtbetrages der anzuschaffenden Leistung wird vorgeschlagen, den Vertrag für die gegenständliche Lieferung mittels Direktvergabe gem. Art. 36, Absatz 2 lit. a) des G.v.D. Nr. 50/2016 an die Firma Pizzinini zu vergeben.

6. Ort der Leistungsdurchführung

Mauls

7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

23.10.2016

8. Geschätzter Auftragswert (netto)

9.152,00 Euro

9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

In Anbetracht der Art des gegenständlichen Auftrages sind keine Kautions- oder andere Sicherstellungsmittel von Seiten des Auftragnehmers erforderlich.

10. Finanzmittel

Die Mittelbedeckung erfolgt im genehmigten Finanzplan 2016 für die Phase 3, unter der Kostenart 2KC0KE007.

11. Vorgeschlagene Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

Filippo Bonasso

rapido in caso di necessità a fronte delle responsabilità che BBT SE si assume in tale occasione in quanto organizzatore dell'evento.

La manifestazione si svolge principalmente sul territorio di Mules e dunque devono essere coinvolti i vigili del fuoco volontari di Mules, per competenza territoriale.

I prezzi per i mezzi e i vigili sono stabiliti dalla legge provinciale 15/2002.

5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti

Tenuto conto dell'importo complessivo del servizio da acquisire, si propone di aggiudicare il contratto per la fornitura in oggetto attraverso affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D. Lgs. 50/2016 alla ditta Corpo dei Vigili del Fuoco di Mules.

6. Luogo di esecuzione della prestazione

Mules

7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione

23.10.2016

8. Importo presunto dell'incarico (netto)

9.152,00 Euro

9. Mezzi di garanzia proposti

In considerazione del carattere del presente incarico, BBT SE non ritiene necessaria la prestazione di cauzione o altri mezzi di garanzia da parte dell'affidatario.

10. Risorse finanziarie

Le risorse finanziarie saranno reperite nell'ambito del Piano Finanziario 2016 approvato per la Fase 3 alla Tipologia di Costo 2KC0KE007.

11. Collaboratori proposti per la gestione del Contratto

Filippo Bonasso



**12. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Funktion des
Verfahrensverantwortlichen für die
Ausführungsphase**

Thomas Albarello

**12. Collaboratore proposto per la funzione di
Responsabile del procedimento per la fase
esecutiva**

Thomas Albarello

| | |
|--|--|
| Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato | |
| Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato) | |
| Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione) | |

Freiwillige Feuerwehr Mails



Corpo dei Vigili del Fuoco Vol. di Mules

I-39040 Gemeinde Freienfeld (BZ)

I-39040 Comune di Campo di Trens (BZ)

Ehrenamtlich tätige Organisation L.G. 01.07.1993, Nr. 11 - Dekret L.H. vom 21.07.1995, Nr. 119/1.1.
Organizzazione di volontariato L.P. 01/07/1993, n. 11 - D.P.G.P. 21/07/1995, n. 119/1.1.

Tel. +39 0472 771103
Telefax +39 0472 771103
E-mail: ff.mails@fvbz.org

Raiffeisenkasse Freienfeld
Cassa Raiffeisen Campo di Trens
IBAN: IT56Q0824958260000300205435
Steuernummer / Codice Fiscale: 90006680210

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel – BBT SE
Bahnhofplatz 1
39100 Bozen**

Mails / Mules, 08.10.16

Angebot / offerta

Dienstleistungen am Tag des offenen Tunnels 23.10.2016
Servizi in occasione della Giornata delle Porte Aperte 23/10/2016

| Aufsicht Busdienst / Servizio coordinamento Autobus: | | | | |
|--|---|---------------------|--------------------------|-------------------|
| BHF Sterzing / Stazione Vipiteno | 5 Mann / Vigili | 8:30 – 18:30 10h | Tarif / Tariffa 23€/h | 1.150,00 € |
| BHF Franzensfeste / Stazione Fortezza | 5 Mann / Vigili | 8:30 – 18:30 10h | Tarif / Tariffa 23€/h | 1.150,00 € |
| Einfahrt Baustelle Mails / Ingresso cantiere di Mules | 4 Mann / Vigili | 8:30 – 18:30 10h | Tarif / Tariffa 23€/h | 920,00 € |
| Ordnungsdienst / Servizio d'ordine: | | | | |
| Baustelle Mails / Cantiere Mules | 6 Mann / Vigili | 8:30 – 18:30 10h | Tarif / Tariffa 23€/h | 1.380,00 € |
| Ordnungsdienst für Zug / Servizio d'ordine per trenino | | | | |
| Baustelle Mails / Cantiere Mules | 4 Mann / Vigili | 10:00 – 18:00 8h | Tarif / Tariffa 23€/h | 736,00 € |
| Brandschutzdienst / Servizio antincendio: | | | | |
| Baustelle Mails / Cantiere Mules | 10 Mann in Bereitschaft 10 Vigili in pronto inter. | 8:30 – 18:30 10h | Tarif / Tariffa 23€/h | 2.300,00 € |
| Fahrzeuge / Automezzi: | | | | |
| Baustelle Mails / Cantiere Mules | 1 Tanklöschfahrzeug / 1 autopompa con serb. | 8:30 – 18:30 10h | Tarif / Tariffa 55€/h | 550,00 € |
| Summe / Totale: | | | | 8.186,00 € |

Preise laut „Tarifverzeichnis der Brandsicherheitsdienste und nicht dringenden Einsätze“ (LG 15/2002), Stand 06/2012
Prezzi secondo il „Tariffario dei servizi di prevenzione incendi e degli interventi non urgenti“ (LP 15/2002), Edizione 06/2012

Mit freundlichen Grüßen / cordiali saluti

Der Kommandant / il comandante

Seehäuser Franz

